الجمهورية الجزائرية الديمقراطية الشعبية

وزارة التعليم العالي والبحث العلمي

المدرسة العليا للأساتذة بسطيف – مسعود زغار

مخبر البحث في تعليمية اللغات

بالتعاون مع

مخبر إنشاء الأدوات البيداغوجية لتعليم اللغات الأجنبية LOAPL (جامعة وهران 2)

الملتقى الوطني الأول:

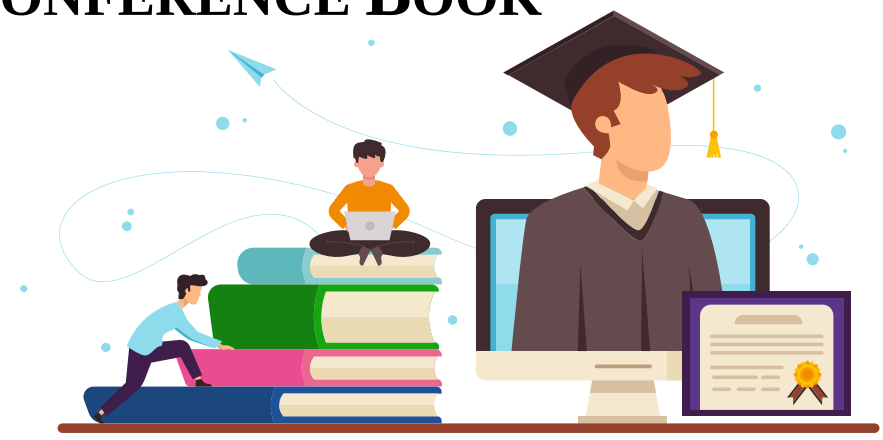
التقويم البيداغوجي في المدارس العليا للأساتذة

في ميداني الآداب واللغات بين الواقع والمأمول

العلمة – 1 و 2 جوان 2022

كتيب الملتقى

CONFERENCE BOOK



بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَٰنِ الرَّحِيمِ

ديباجة الملتقى

أثارت مسألة الجودة في قطاع التعليم العالي نقاشا مستفيضا محليا ودوليا، سيما وأنه المسؤول المباشر عن هندسة خارطة التطور السياسي والثقافي والاقتصادي في المجتمعات، ويرتبط مؤشر الجودة ارتباطا مباشرا بكفاءة جميع عناصر العملية التعليمية/التعلمية. ويعد التقويم البيداغوجي في هذا السياق آلية تربوية حضارية وحلقة رئيسة في المسار التعليمي منذ القديم.

تتلخّص إشكالية هذا الملتقى الوطني في تفكيك مختلف المفاهيم المرتبطة بالتقويم وإصلاح نظمه التقليدية سيما ونحن نواكب حركة من التغيرات التي فرضتها النظريات التربوية المعاصرة؛ حيث تم الانتقال من التقويم البشري إلى التقويم الإلكتروني، وبدل الحديث عن تقويم المعارف أضحى الحديث عن التقويم التكويني، كما تجاوزنا التقويم الجزئي إلى التقويم الشامل الذي يُعنى بجميع عناصر العملية التعليمية/التعلمية (المعلم، المتعلم، المقررات الدراسية، المناهج، البيئة، الوسائل...). وفي خضم هذه التحولات الكبرى التي تشهدتها الساحة التربوية تحاول هذه التظاهرة العلمية الوقوف على واقع التقويم في المدارس العليا للأساتذة وإبراز إشكالياته وآفاقه المنتظرة في ميادين الآداب واللغات.

أهداف الملتقى الوطني:

أ- مناقشة قضايا التقويم البيداغوجي في المدارس العليا للأساتذة، وتشخيص الإشكاليات وطرق المعالجة.

ب- معرفة أبجديات التقويم وأسسه، وكيفية استثمار أطروحات التقويم البيداغوجي (مثل BLOOM'S TAXONOMY) في تحسين كفاءة جميع عناصر العملية التعليمية/التعلمية.

ج- النظر في مدى مواءمة المناهج المعتمدة للتطورات الحديثة في ميداني الآداب واللغات، وسبل توحيدها عبر المدارس العليا للأساتذة على المستوى الوطني.

د- عرض مختلف الحلول التي تقدّمها تكنولوجيا التعليم فيما يخص التقويم البيداغوجي.

هـ- اقتراح توصيات عملية لمحاربة ظاهرتي الغش والسرقة العلمية، وتقديم معايير مرجعية لتقييم جميع أنشطة الطلبة في تخصصات الآداب واللغات.

و- تجاوز التقويم الذي يعتمد على قيم عددية وتأسيس تقويم تكويني فعال يسمح للطلاب المتخرجين من المدارس العليا للأساتذة بالنجاح في سوق العمل.

محاور الملتقى الوطني:

1. التقويم البيداغوجي: المفاهيم والأنواع والأسس
2. طرائق/قضايا التقويم في المدارس العليا للأساتذة في ميداني الآداب واللغات
3. التقويم البيداغوجي في ظل العولمة وتطوير مهارات القرن 21
4. التقويم البيداغوجي: عقبات، حلول وآفاق

معلومات الملتقى الوطني

الرئيس الشرفي للملتقى:	أ. د. علي بوقرورة	مدير المدرسة العليا للأساتذة بسطيف – مسعود زغار
المشرف العام:	أ. د. عمر بوبقار	مدير مخبر البحث في تعليمية اللغات
المشرفة العامة:	د. فاطمة الزهراء حريق بن مصطفى	مديرة مخبر البحث LOAPL
رئيس الملتقى الوطني:	د. طارق بوجعـــدار	أستاذ محاضر، المدرسة العليا للأساتذة – سطيف

اللجنة العلمية:

أ. د. عبد الحق حمودي (رئيسا)	المدرسة العليا للأساتذة – سطيف
أ. د. عمر بوبقار	المدرسة العليا للأساتذة – سطيف
أ. د. محمد بوادي	جامعة سطيف 2
أ. د. نعيمة بن عمار	المدرسة العليا للأساتذة – وهران
د. فاطمة الزهراء حريق بن مصطفى	جامعة وهران 2
د. بوجمعة دندن	المدرسة العليا للأساتذة – سطيف
د. حميد قبايلي	جامعة أم البواقي
د. سهيلة سلطاني	المدرسة العليا للأساتذة – وهران
د. سيد أحمد خلادي	جامعة أدرار
د. صالح عرعار	المدرسة العليا للأساتذة – سطيف
د. صالح فايد	جامعة المسيلة
د. عبد الرزاق زبيري	جامعة المسيلة
د. عبد الوحيد منادي	المدرسة العليا للأساتذة – بوسعادة
د. عمر غرباوي	المدرسة العليا للأساتذة – بوسعادة
د. ليلى جويمعة	المدرسة العليا للأساتذة – قسنطينة
د. مقران شطة	المدرسة العليا للأساتذة – سطيف

لجنة التنظيم:

د. محمد خير الدين كرموش (رئيسا)	
د. أسامة عميرات	
د. عبد الرؤوف بوفروك	
د. عبد العزيز جودي	المدرسة العليا للأساتذة – سطيف
د. عبد القادر بوشنة	
د. فطيمة ليتيم	
د. نبيلة بومنقاش	
د. نبيلة بونشادة	
د. سامي مبرك	المدير المساعد المكلف بأنظمة الإعلام والاتصال والعلاقات الخارجية
السيد محمد مباركية	الأمين العام للمدرسة
السيد حمزة مولف	مسؤول مركز الأنظمة وشبكات الإعلام والاتصال
السيد عياش حموشي	مكلف بشؤون مصلحة النشاطات الثقافية والرياضية
السيد زين الدين بخوش	مساعد مهندس
السيدة حدة بودبزة	مهندسة دولة في الإعلام الآلي

شروط المشاركة في الملتقى الوطني

– المشاركة مفتوحة للأساتذة وطلبة الدكتوراه من مختلف المدارس العليا والجامعات الجزائرية في تخصصات الآداب واللغات، وتقبل **المداخلات باللغات الثلاث: العربية والإنجليزية والفرنسية**.

– تخضع جميع الملخصات المرسلة لتحكيم أعضاء اللجنة العلمية.

– يجب أن يكون البحث في أحد محاور الملتقى المذكورة أعلاه.

– يجب أن تكون ورقة البحث أصلية، مع ضرورة الالتزام المطلق بشروط البحث العلمي (التوثيق، الموضوعية والأمانة العلمية).

– ترسل الملخصات عبر المنصة المتاحة على الرابط التالي:

https://forms.gle/2mtGKetFkaQtMKYTA

– يكون عدد صفحات المداخلة بين 10 صفحات إلى 20 صفحة.

– ترسل المداخلات كاملة إلى إيميل المخبر rlld@ens-setif.dz قبل 20 ماي 2022.

نشر أعمال الملتقى:

– يتم نشر المقالات بعد تحكيمها من طرف اللجنة العلمية في عدد خاص بمجلة **PASSERELLE** الصادرة عن مخبر إنشاء الأدوات البيداغوجية لتعليم اللغات الأجنبية LOAPL بجامعة وهران 2، على الرابط التالي:
https://www.asjp.cerist.dz/en/PresentationRevue/531

مواعيد مهمة:

آخر أجل لاستقبال الملخصات:	1 أفريل 2022
الرد على الملخصات:	10 أفريل 2022
آخر أجل لاستقبال المداخلات الكاملة:	20 ماي 2022
تاريخ انعقاد الملتقى:	1 – 2 جوان 2022
مكان انعقاد الملتقى:	المدرسة العليا للأساتذة مسعود زغار – العلمة، ولاية سطيف

موقع الملتقى:

http://www.ens-setif.dz/site/index.php/colloque/2022/nat-conf1

للتواصل: rlld@ens-setif.dz

قائمة المشاركين

1. د. بحاش عبد الحق | جامعة المدية
2. د. بدوي منير | المدرسة العليا للأساتذة – سطيف
3. د. بن قسمية رشيد | المدرسة العليا للأساتذة بوسعادة
4. د. بوحياوي ناصرية | المدرسة العليا للأساتذة – ورقلة
5. د. بورويسة زينة | المدرسة العليا للأساتذة – ورقلة
6. د. بوزياني عائشة | المدرسة العليا للأساتذة – بوزريعة
7. د. بوشنة عبد القادر | المدرسة العليا للأساتذة – سطيف
8. د. جوامع رضا | جامعة سوق أهراس
9. د. جودي عبد العزيز | المدرسة العليا للأساتذة – سطيف
10. د. حسناوي الساسي | مفتش التربية الوطنية
11. د. حلاب خضرة | جامعة المسيلة
12. د. خلف الله حنان | المدرسة العليا للأساتذة – سطيف
13. د. رافع مصطفى | المدرسة العليا للأساتذة – سطيف
14. د. سعدوني هند | المدرسة العليا للأساتذة – قسنطينة
15. د. صالحي عبد الكريم | المدرسة العليا للأساتذة – قسنطينة
16. د. عرعار زكية | المدرسة العليا للأساتذة – ورقلة
17. أ. د. مالكية بلقاسم | المدرسة العليا للأساتذة – ورقلة
18. د. مساعد نوال | المدرسة العليا للأساتذة – سطيف

Liste des Participants

1. Dr Achab Djamila | ENS Oran
2. Dr Arrar Salah | ENS Sétif
3. Dr Benslimane Ilhem | ENS - Constantine
4. Dr Chabbia Zoubir | ENS Sétif
5. Dr Harig Fatima Z. | ENS Oran
6. Dr Khensous Ghania | ENS Oran
7. Dr Labed Kaouter | ENS Oran
8. Dr Mabrak Sami | ENS Sétif
9. Dr Mezdaout Hassina | Univ. de Khenchela
10. Dr Soltani Souhila | ENS Oran
11. Dr Yahiaoui Kheira | Univ. d'Oran
12. Dr Zebiri Abderrazek | Univ. de M'sila
13. Dr Zerouali Karima | ENS Sétif

List of Participants

1. Bahri Fouzia | Univ. of Ouargla
2. Dr Boudjadar Tareq | ENS Sétif
3. Dr Boukezzoula Mohammed | Univ. of Jijel
4. Dr Dendenne Boudjemaa | ENS Sétif
5. Dr Fadel Mohamed-Rafik | Univ. of Constantine
6. Dr Gherzouli Ikhlas | Univ. of Sétif
7. Prof. Hammoudi Abdelhak | ENS Sétif
8. Dr Kelkoula Nachoua | Univ. of Sétif
9. Dr. Kelthoume Rim | Univ. of Khenchela
10. Dr Kichou Hanane | Univ. of Sétif
11. Dr Sadoune Farida | Univ. of Ouargla

الملخصات

واقع استخدام أساتذة التعليم الجامعي لاستراتيجيات التقويم الجديدة: دراسة ميدانية بجامعة المسيلة على عينة من الأساتذة

د. رشيد بن قسمية | المدرسة العليا للأساتذة – بوسعادة | bgs.rachid@gmail.com

د. خضرة حلاب | جامعة المسيلة | khadra_hallab@yahoo.com

شهدت المنظومة التربوية مجموعة من الإصلاحات والتي سعت من خلالها إلى الاستجابة لمختلف التحديات التي يفرضها القرن الواحد والعشرين في جميع مجالات الحياة، التي من أهمها العولمة، والتطور العلمي والتكنولوجي، وكذا الجودة الشاملة، وهذه التطورات مست النظام التربوي مما انعكس على التقويم التربوي بصفة عامة، وتقويم تحصيل التلاميذ وأدائهم بخاصة، وبالرغم من مختلف الصعوبات التي واجهها ومازال يواجهها أساتذة التعليم الجامعي عند التخطيط للتقويم أو تنفيذه، أو عند تصحيح نتائجه، كل هذه الأسباب لم تتخلى عن عملية التقويم بل سعت إلى مواكبة التغيرات الحاصلة، والتي أبرزت لنا مجموعة من الممارسات ذات طابع عملي تنطوي تحت مسمى استراتيجيات التقويم الجديدة وعليه جاءت دراستنا هذه للبحث والتقصي على درجة معرفة أساتذة التعليم الجامعي على الاستراتيجيات ودرجة استخدامهم لها.

التقويم البيداغوجي أسس ورؤى

د. منير بدوي | المدرسة العليا للأساتذة – سطيف

m.bedoui@ens-setif.dz

تتمحور مداخلتي ضمن المحور الأول وهو التقويم البيداغوجي، المفاهيم الأنواع والأسس، ولهذا الاختيار سبب أراه موضوعيا إلى حد ما؛إذ مارستُ مهنة التدريس لأزيد من ثلاثة عقود، كان منها عقد في مجال الإشراف أو التفتيش.

وقبل البدء في ماهية التقويم وأسسه وأنواعه، ينبغي أولا الوقوف على بعض الضروريات والمنطلقات المؤسسة للرؤيا الواضحة والموضوعية، لعل أهمها تحديد المقاربة المعتمدة في التدريس الجامعي بمحاولة الإجابة على السؤال الأول ما المقاربة المعتمدة في التدريس الجامعي؟ هل يعتبر نظام LMD مقاربة بيداغوجية وخيارا منهجيا أفرزته إحدى نظريات التعلم قديمها أو حديثها؟

شفعا : إن من الركائز والمفهومات التي ينبغي تحديدها أيضا معرفة طبيعة المعلومات أو المفردات أو المعارف أو الموارد المراد تدريسها؛ إذ توصلت التعليمية حديثا إلى أن المعارف مناط التدريس أنواع وطبيعات شتى، لينبجس تساؤل ثان ألا وهو هل تقييم المعارف أو الموارد على اختلاف طبيعتها يتم بالأسلوب نفسه وبالطريقة ذاتها؟

مقاربة ذاتية أحاول بها الإجابة على الأسئلة سالفة الذكر، والله المستعان.

التعليم في ظل العولمة واختلاق مسارات تقويم جديدة، بحث من منظور بيولوجي عصبي

د. زينة بورويسة | المدرسة العليا للأساتذة – ورقلة

bzina43@gmail.com

إذا كان التقويم البيداغوجي هو مجموعة الأحكام التي نزن بها جوانب التعليم المختلفة، وبه نشخص نقاط القوة والضعف، فإنه في الوقت ذاته مرتبط أشد الارتباط بكل عناصر التعليم، وضعف المنظومة التعليمية يفترض بالضرورة ضعف التقويم، وقد فرض التعليم الجديد في ظل العولمة تحديات جديدة على التقويم، سنحاول طرحها في هذه الورقة، من منظور بيولوجي عصبي، منطلقين فيها من معطيات التربية العصبية، متقاطعة مع اللسانيات العصبية، التي تبحث في دور الدماغ وخصائصه ووظائفه وآاليات اشتغاله في التعلم، في محاولة للإجابة عن إشكالية مفادها: كيف نقدم تقييما بيداغوجيا في التعليم العالي يتناسب مع القدرات العصبية للطالب بحيث نضمن التقدم في ظل العولمة؟ وتعتمد هذه الدراسة على مسلمة أن التعليم الجديد هدفه إنشاء ذات مبدعة تبتدع التجربة التعليمية، من خلال تهيئة أسباب التحصيل، واختلاق مسارات تقويم جديدة تناسب بنية الدماغ الجديدة القادرة على التكيف والإبداع.

طبيعة التقويم البيداغوجي (ماهيته، خصائصه، أهدافه، وظائفه، أنواعه، مجالاته)

د. عائشة بوزياني | المدرسة العليا للأساتذة بوزريعة
aichabouziani16@gmail.com

إنّ العمليّة التربويّة التعليميّة التعلّميّة تطمح إلى التطوّر وذلك لن يكون إلاّ بدعوة مختصّيها والمهتمين بها إلى تبيان نتائجها والوقوف على مدى نجاعتها سعيا منهم لإخضاعها للتنقيح والتقويم بهدف إحداث التغيّرات الإيجابية المرجوّة، خاصّة وأنّنا على دراية بأهميّة التّقويم التربوي لما يحدثه من توازن وتكامل بين مختلف عناصرها، وما نجاح العمل التربوي إلا انعكاس لجودة ودقّة عمليّة التّقويم، فهو يمثّل جوهر العمليّة التربويّة وإلاّ لن يكون بوسعنا إدراك ما وصل إليه العمل التربوي الذي يعتبر نسقا منظّما والتّقويم ما هو إلاّ جزء لا يتجزأ منه، إن لم نقل هو جوهر هذه المنظومة بأكملها، مادام يرتدّ بعمل تقويمي يقوم بتغييرها بشكل مستمر أملا في جودة العمليّة التعليميّة والتعلّميّة، وبهذا يساعد التقويم في تحسين مستوى المتعلّم من جهة ويساعد الأستاذ في تطوير خبرته المهنية من جهة أخرى وهذا ما يعمل على استفزاز طاقة المتعلّم الذي إن فشل في التّعلم ينتهي بفشل عمليّة التّدريس، لذلك يعتبر التقويم العنصر الأساسي لمنظومة التّعليم.

إن التقويم يساهم في عملية تشخيص جوانب القوة والضعف والعمل على علاج جوانب الضعف وتأكيد جوانب القوة عند الطلاب من أجل تحسين عملية التعلم، بالإضافة إلى أهميته البالغة في الكشف عن مدى تحقق الأهداف التعليمية، ونحن في هذه المداخلة سوف نتناول موضوع التقويم البيداغوجي بطريقة متسلسلة ومنظمة وذلك من خلال معالجة ثلاثة عناصر أساسية أولها نضبط فيه ماهية التقويم البيداغوجي وخصائصه وكذا المفاهيم المرتبطة به.

والثاني فيشتمل على أهداف التقويم التربوي ووظائفه ومدى أهميته في العملية التعليمية التعلمية.

أما العنصر الثالث والأخير فتضمن أنواع التقويم البيداغوجي (التربوي) ومجالاته والصعوبات التي تواجه عملية التقويم.

ثم خاتمة وتم فيها تلخيص العمل والتطرق إلى حوصلة تضمّنت مجموعة من التوصيات لمختلف الأطراف القائمة بعملية التقويم البيداغوجي.

ضرورة المرونة في تقييم التطبيقات البلاغية

د. عبد القادر بوشنة | المدرسة العليا للأساتذة – سطيف
a.bouchena@ens-setif.dz

يصعب على الأستاذ وضع إجابة معيارية لأسئلة في مقياس لا يدخل ضمن العلوم المعيارية، وعليه فإن الإجابة النموذجية التي يضعها الأستاذ هي – في الغالب – إجابة تقريبية نسبية لا يمكن ادعاء الكمال فيها ونفي الصواب عن غيرها، فلو أخذنا علم البلاغة العربية، وهو علم يمتزج فيه علم اللغة مع الأدب، لوجدنا أن التقييم فيه من الصعوبة بمكان، نظراً إلى سعة هذا العلم وخضوع مسائله لاحتمال التداخل، بتعدد التأويلات واختلاف الأذواق. فالصور البيانية ليست من الوضوح بحيث يمكن تحديد نوعها دائما دون اختلاف حوله، فما يبدو لأحدهم في جملة ما أنه مجاز مرسل، قد يبدو للآخر استعارة أو كناية. هذا ما يجعل إجابة الأستاذ واضع الامتحان مرجعية غير فاصلة في جميع جزئياتها، وبالتالي عدم اقتضائها مطابقة إجابة الطالب لها حتى تعتبر تامة أو صحيحة. إن اختلاف وجهات النظر في مسائل البلاغة لمن الأمور التي تؤكد صعوبة تقييم الإجابات على أسئلتها. وفي هذا البحث الذي يندرج ضمن محور (التقويم البيداغوجي: عقبات، حلول وآفاق) نحاول عرض بعض العقبات التي يمكن أن تعترض الأستاذ في تقييمه الإجابات المقدمة لأسئلة البلاغة العربية.

التّقويم البيداغوجي وتخاضُب الأفهومات: قراءة في الاتّساع الأفقيّ والرّأسيّ في ضوء النّظريّة الغالبة والممارسة الغائبة

د. رضا جوامع | جامعة محمد الشريف مساعدية، سوق اهراس
redha.djouamaa@univ-soukahras.dz

اتكاء على أنّ المصطلح علامةٌ دالةٌ، ولغةٌ واصفةٌ، تتجاوز دلالتُه المعجميّة إلى تأطير تصوّرات فكريّة، تقوَى على تشخيص الفُهُومِ وحَبْسِها؛ بَسَطَت هذه الورقة البحثيّة حُزْمَةً من مصطلحات التقويم البيداغوجي المتراشحة، وأفهوماته المساوقة بين ما انطبقتْ عليه أعمال المنظرين، وبين ما هو مُمارس في الغرف الصّفيّة، على أنْ يتوَسَّلَ البَسْطُ الجُرعةَ اللاّزمة من المُساءلة والتّشكيك، مع الحفاظ على مسافة نقديّة تأصيليّة في قضيّة التقويم البيداغوجيّ باعتبارها الرقعة الرقعة الأكثر اشتعالا في الأدبيات التربوية من ناحية، وكوْنها مُلْغِزَة ومُرَشّحَة للانزلاقات وسوءِ فَهْمٍ من ناحية أخرى. وعليّه نرومُ أن نضع القارئ – عبر هذا المشعب من الدراسة - أمام جملة من المقدّمات الدّيداكتيكيّة، والمنهجيّة، والطّروح البيداغوجية التي يمكن أن تشكّلَ منطلقا للنّظر والتّساؤل والتّحليل والتّشخيص والعلاج، نحو: الضبط الاصطلاحي والأفهومي للتقويم وأنواعه وأسسه ومصادره وصفات الجودة فيه... وتتضح التيمات الأقنومية للدّراسة من خلال الأسئلة الآتية التي تتوخى فضّها:

– هل يمكننا الحديث عن توفيقٍ في استنبات تقويم بيداغوجيّ، متكامل الأضلع، متناسق الصّيرورة، مؤسّس في فلسفته على مرجعيّة محدّدة، مبنيّة على تصوّر إبستيمولوجيّ ناظم؟

– وإلى أيّ مدى يمكن قَبولُ أنّ التّقويم البيداغوجي في تعليمنا العاليّ مجرّدَ حركة تصحيحيّة للانحرافات التّي تطال النظريّة والممارسة داخل أسوار المدارس العليا؟

– وهل كان التّقويم مهمّة تجَشّمَهَا أصحابُ القرار والأساتذة بمعايير العلم والدّرس، انطلاقا من تُرْبَتِنا وحاجاتنا التّعليمية وشروطنا الطبيعيّة العربيّة؟ أم أنها مشروعٌ مُعلّبٌ ومُهرّبٌ إلى أدبيّاتنا الإصلاحيّة المحليّة؟

– وهل أَكْفأ التقويم البيداغوجيّ الحاليّ ثقافةَ التّصديق (الاتّباعيّة) إلى ثقافة التّحقيق (الإبداعيّة)؟

– وهل قيلَ كلُّ شيء في موضوع التّقويم، وما زال مطلوبا إنجاز كلّ شيء، تصديقا لقَوْلِ Philippe Meireiu؟

– لماذا ما يَزَلْ القائمون على التقويم البيداغوجي في مدارسنا العليا يقفون على ثوابت تقليديّة، والحديث اليوم عن اتجاهات حديثة مثل: صَوْرَنَةِ التقويم، أو التّقويم الإلكترونيّ؟

مصداقية التقويم البيداغوجي بين الإنصاف والإجحاف

د. عبد العزيز جودي | المدرسة العليا للأساتذة – سطيف
abdelaziz.djoudi@ens-setif.dz

التقويم عملية تربوية بالغة الأهمّية للمتعلّم وللمعلّم على حدّ سواء، فالمتعلم يسعى لمعرفة المستوى الذي حصّله طيلة فترة زمنية محددة، والمعلّم يسعى لمعرفة الكمّ المعرفي الذي استطاع نقله للمتعلم في الفترة الزمنية ذاتها.

ولاشكّ أنّ أهمّ معياريضمن نجاح هذه العملية هو المصداقية، بأن يكون المتعلم صادقا في إجاباته، بعيدا عن الغش بكل صوره، وكذلك بأن يكون المعلّم صادقا في تقويمه منصفا في علاماته، بعيدا عن الطرفين الممقوتين الإفراط والتفريط، ولهذا سنسعى في هذه المداخلة الموجزة إلى وضع معايير أخلاقية وعلمية تضبط سلوك طرفي العملية التقويمية (المعلّم/المتعلّم) للوصول إلى الهدف المنشود منهاوهو المصداقية.

أيّ تقويم بيداغوجي للقرن الواحد والعشرين؟

د. الساسي حسناوي | مفتش التربية الوطنية
ds.hasnaoui@gmail.com

يهدف هذا البحث إلى تناول التّقويم البيداغوجي في القرن الواحد والعشرين، وذلك بما يفرضه هذا الأخير من تحدّيات؛ من حيث الفجوة الرّقمية، ومن حيث الأثر الكبير الذي خلّفه "كوفيد19" في التّعليم في جميع أنحاء العالم، وأيضا بما يحمله هذا القرن من مهارات ينبغي تحصيلها؛ لمواكبة هذا العصر، فضلا عن التّنافس فيه.

وباعتبار التّقويم البيداغوجي أسّ النّظام التّعليمي؛ فإنّه يتأثّر أيّما تأثّر بما يطرأ على أنظمة التّعليم من تغييرات مواكبة للتّطوّرات الحاصلة في عالم المعرفة وتكنولوجيا المعلومات والاتّصال في عصر الثّورة الصّناعية الرّابعة.

ومن هنا نتساءل: ما هو التّقويم البيداغوجي الّذي يكون مواكبا للقرن الواحد والعشرين؟ وما حقيقة التّحديات الّتي يفرضها هذا الأخير؟ وما الجديد الّذي يحمله في عالم المعرفة والإبداع وتكنولوجيا المعلومات والاتّصال؟

وللإجابة على ذلك؛ فقد قسّمت بحثي إلى مقدمة ومبحثين وخاتمة؛ حيث تناولت في المبحث الأول تحدّيات القرن الواحد والعشرين ومهاراته في مطلبين؛ الأول في التّحديات، والآخر في المهارات، وأما المبحث الثّاني فقد تناولت فيه التّقويم البيداغوجي في القرن الواحد والعشرين في أربعة مطالب؛ الأول: مدخل تعريفي في التّقويم البيداغوجي، الثّاني: التّوظيف الحديث للتّقويم البيداغوجي، الثّالث: التّكنولوجيا الحديثة في التّقويم البيداغوجي، والرّابع: الرّؤية الحديثة للتّقويم البيداغوجي، ثم خاتمة في نتائج البحث واقتراحات الباحث.

الكلمات المفتاحية: التّقويم، البيداغوجيا، الفجوة الرّقمية، تكنولوجيا التّقويم، مهارات القرن الواحد والعشرين.

التقويم البيداغوجي لدى طلبة المدرسة العليا للأساتذة مسعود زغارودورها في العملية التعليمية

د. حنان خلف الله | المدرسة العليا للأساتذة – سطيف
h.khalfallah@ens-setif.dz

يشكل التعليم عنصرا أساسيا ومهما في المنظومة المجتمعية، لكونه يعد أحد الوسائل الهامة للحاق بركب الحضارة الإنسانية، وحتى يحقق الأهداف التي وضع من أجلها من الضروري تبني مفهوم العملية التعليمية والتي تعد عملية هامة في تحسين الأداء التربوية والتعليمي بكل مقوماته وفي جميع جوانبه، وذلك للارتقاء إلى أعلى درجات التميز في المجال التربوي من خلال تحقيق الأهداف المنشودة حسب احتياجات المجتمع بمستويات أداء عالية. وهذا يتحقق من خلال توفر جملة من العمليات والآليات من بينها التقويم البيداغوجي فهو الرابط الأساسي والفاعل الحقيقي بين مدخلات ومخرجات العملية التعليمية، فالمجتمعات التي تحتل الصدارة هي التي تمتلك نظما تعليمية متقدمة وعالية الجودة تمكن الفرد من الإسهام الفاعل في تطور وتنمية المجتمع، والتقويم البيداغوجي ليس عملية مستمرة تصاحب العملية التعليمية تخطيطا وتنفيذا، فهو وسيلة عامة ترمي إلى تحسين العملية التعليمية.

يعتبر التقويم عنصرا أساسيا في العملية البيداغوجية يواكبها في جميع مراحلها ويلعب دورا هاما في الوقوف على مدى تحقق الأهداف التربوية، لذا حظي بمكانة خاصة في العمل التعليمي لما له من أهمية في استظهار مدى هضم المتعلم للمعلومات المقدمة من طرف المعلم وكيفية توظيفها حسب الموقف التعلماتي، وفي نفس الوقت معيار قياسي لمدى نجاح الطريقة المتخذة من طرف المعلم والوسائل المعاملة. ولقد حاولنا في بحثنا هذا الموسوم بـ: "التقويم البيداغوجي لدى طلبة المدرسة العليا للأساتذة ودوره في العملية التعليمية" أن نجيب على عدة تساؤلات هي كالتالي:

- ما المقصود بالتقويم؟ - ما هي وظائف التقويم البيداغوجي؟
- ما معيار التقويم البيداغوجي؟ - ما دور التقويم البيداغوجي في العملية التعليمية؟
- ما هي خطوات التقويم الذاتي عند المتعلم؟ - ما الهدف من التقويم الذاتي المهارات الدراسة للمتعلم؟

وفي الأخير قدمت أهم النتائج المتوصل إليها في انجاز هذا البحث.

استراتيجيات التقويم البديل وفاعليته في الفعل التعلمي- التعليمي

د. مصطفى رافع | المدرسة العليا للأساتذة – سطيف
m.rafa@ens-setif.dz

يحتل التقويم بأنواعه المختلفة موقعا إستراتيجيا في خارطة العملية التعلمية- التعليمية ومرتكزا مهما من مرتكزاتها، هذا وقد شهد التقويم تطورا كبيرا نتيجة جهود العديد من التربويين، ويعد التقويم البديل أحد الاتجاهات الحديثة في التقويم، وذلك لكونه تقويما متعدد الأبعاد والخصائص والإستراتيجيات.

وتأتي هذه الدراسة الموسومة ب" إستراتيجيات التقويم البديل وفاعليته في العملية التعلمية- التعليمية لتحاول البحث في إستراتيجيات التقويم البديل وأبعاده وخصائصه ومدى فاعليته في الفعل التعلمي- التعليمي.

التقويم في المدارس العليا ورهان التعليم عن بعد -دراسة في الضرورات والتوقعات

د. هند سعدوني | المدرسة العليا للأساتذة قسنطينة
hind.sadouni@gmail.com

يعدّ التقويم البيداغوجي مرحلة متقدمة في مراحل إثمار العملية التعليمية بعد أن قطعت مسافات التكوين وبلغت منصة التتويج. والتعليم الذي يضطلع بتنشئة الأجيال على أسس معرفية وثقافية وحضارية غالبا ما يقوم على فلسفة تعليمية تنطوي بداية على المدارك القبلية المفتوحة نهاية على النظرة البعدية التطورية الحاملة لآفاق جديدة، ولأن الجامعات في كل العالم هي القوة العقلية والدعامة الفكرية التي تستشرف المستقبل، فهي بدورها تنبثق عن فلسفة تعليم تتناسب ومرحلتها الحضارية التي تعيشها. اليوم؛ أصبح التعليم التكنولوجي مرحلة تطورية لا بد منها؛ وقد انتقل تدريجيا من مادة تدريسية إلى وسيلة تعليمية، ومع التعليم المفتوح أو التعليم عن بعد تمّ إعطاء الأهمية لعامل البعد على أساس أنه يشجع على الاستقلال الذاتي في عملية التعليم. وربما بات من الأجدى أن يتعلم الفرد في الوقت الذي يناسبه وبالوسيلة التي يشعر أنها يمكن أن تثري تعلمه، وأن يعتمد على تقويم نفسه بنفسه، وأن يدرك آثار تعلمه، وهو ما يطلق عليه التعلم الذاتي (وهو أمر يتطلب وعيا كبيرا ونضجا معرفيا تسبقهما مراحل من تطوير هذه المهارات وتكوين جسر متين من الثقة بين المعلم والمتعلم، بين المقوِّم والمقوَّم). من لزوميات الجائحة الأخيرة، أن اندفعنا جميعا بسبب الكوفيد ومضطراته إلى تغيير نظم التعليم والتقويم، والمدارس العليا مثلها مثل الجامعات الأخرى وعت جيدا ضرورة تنويع المادة التعليمية (فيديوهات- ملفات Word أو PDF – ندوات Forum – حوارات Chat - ....) مع ضمان نوعية العملية التقويمية (مقالات !! -وقد باتت مستبعدة جدا- - أسئلة تفصيلية فرعية/ترافقها/ ردود وأجوبة: آنية – مدة وجيزة – مدة طويلة تتطلب توسيع عملية البحث) وجميعها قد تصطدم بمعوقات تدفق شبكة النت من منطقة إلى أخرى... لكن على الجميع أن ينتهوا إلى مدى تناسب التعليم الإلكتروني مع طبيعة المادة الأدبية بدرجة أعلى واللغوية بدرجة أقل من ناحية، ومع جدية التقويم حتى لا تفقد العملية التعليمية هيبتها وقدرتها التميزية بين الكفاءات العالية أو غيرها من المؤهلات البسيطة من ناحية أخرى.

مدى امتلاك أساتذة المدارس العليا للأساتذة حديثي التوظيف لمهارات التقويم التربوي: دراسة ميدانية بالمدرسة العليا للأساتذة آسيا جبار، قسنطينة

د. عبد الكريم صالحي | المدرسة العليا للأساتذة بقسنطينة
kimo26medea@gmail.com
د. عبد الحق بحاش | جامعة المدية
drabdelhak85@gmail.com

إنه لمن الأهمية بمكان أن يمتلك الأستاذ الجامعي عموما وأستاذ المدرسة العليا للأساتذة على وجه الخصوص كفايات التقويم التربوي المختلفة، لاسيما مهارة استخدام الاختبارات التحصيلية والمقاييس والقدرة على تحليلها والاستفادة من نتائجها، من هذا المنطلق هدف البحث الحالي الى تقصي مدى امتلاك أساتذة المدرسة العليا للأساتذة حديثي التوظيف لمهارات التقويم التربوي المختلفة، والمتمثلة في (مهارة تحديد الأهداف التربوية، مهارة اعداد جدول المواصفات، مهارة صياغة الأسئلة)، ولقد اجري هذا البحث على عينة قوامها 65 أستاذ بالمدرسة، مستخدمين المنهج الوصفي، وللإجابة على تساؤلات البحث والوصول الى أهدافه تم استخدام مقياس كفايات بناء الاختبارات التحصيلية بعد التحقق من صلاحيته، وتم التوصل الى النتائج الاتية:

- درجة امتلاك الأساتذة حديثي التوظيف لمهارات التقويم (مهارة تحديد الأهداف، مهارة اعداد جدول المواصفات، مهارة صياغة الأسئلة) كانت متوسطة
- توجد فروق ذات دلالة إحصائية لدى الأساتذة في درجة امتلاكهم لمهارات التقويم التربوي تبعا لمتغير الأقدمية لصالح الأساتذة الذين لديهم أقدمية في التعليم في قطاع التربية.

التقويم البيداغوجي في عصر العولمة

د. زكية عرعار| المدرسة العليا للأساتذة – ورقلة
a.zakia2015@gmail.com

يعدّ التقويم البيداغوجي الأساس الذي تقوم عليه العملية التعليمية التعلمية، ويقاس بمدى تحقيق الأهداف المسطرة في الدرس، هذا الذي يحدد مستوى الوعي لدى المتعلمين. ولما كان التعليم أنجع وسيلة لبناء الحضارة فإنه في الوقت نفسه أنجع وسيلة لمقاومة الهيمنة التي أنتجتها العولمة بعدّها مشروعا فكريا حضاريا امبرياليا يستمد حقيقته من قوة الغرب الاقتصادية والسياسية ... وعلى هذا الأساس لا يمكن اعتبار التقويم البيداغوجي مجرد معايير يحددها الأستاذ، بقدر ما هو استجابة لمستوى الوعي، ويتجاوز في الوقت نفسه الطالب إلى الأستاذ والمحتوى البيداغوجي. وعليه تسعى هذه الورقة البحثية إلى تحديد الإطار الفكري الذي تقوم عليه أساليب التقويم من جهة، والعمل على تقديم رؤية فكرية تحررية للتقويم منطلقها إنسان (الطالب والأستاذ) له القابلية للتعلم، بحيث يندرج هذا العمل في إطار مشروع فكري حضاري.

المدارس العليا للأساتذة والعولمة: الإطار الفلسفي لفعل التقويم

أ. د. بلقاسم مالكية | المدرسة العليا للاساتذة – ورقلة
blkama64@gmail.com

تعد المدارس العليا للأساتذة جزء متميزا داخل منظومة التعليم العالي، تأخذ من معالمه الكبرى، وتضيف إليه ما يميزها داخل هذا الفضاء، فهي مؤسسة متخصصة من حيث مواردها البشرية ومناهجها ومخرجاتها.

كما واجه التعليم العالي العولمة ومتطلباتها وإكراهاتها تواجه المدارس العليا للأساتذة الأمر نفسه، عن طريق فهم وتحليل العولمة والتكيف مع متطلباتها ومخرجاتها، التي أصبحت تفرض نفسها بقوة على كل المؤسسات العالمية والإقليمية والمحلية.

تقوم العلاقة بين المدارس العليا للأساتذة على مجموعة من العناصر المتعلقة بالجوانب الفلسفية والإجرائية، وقد اخترنا هنا التركيز على الإطار الفلسفي الذي يربط بين المدارس العليا للأساتذة والعولمة، وبخاصة في عنصر هام يعد المفتاح الأساس لتثمين عمل هذه المدارس وتطويرها في الآن نفسه، وهو فعل التقويم.

تقوم هذه الورقة البحثية على عناصر هي:

1-تحليل بيان اليونسكو لسنة 1998، والمؤسس للنظرة الفلسفية للتعليم العالي في الألفية الثالثة.

2-تحولات التعليم العالي، وضمنه المدارس العليا في ضوء العولمة.

3-مكانة التقويم في المنظومة المدارس العليا من خلال تقويم المعلم والمتعلم والتعليم والمؤسسة التعليمية والمحيط.

الاشكال التي تقوم عليه هذه الورقة البحثية هو:

كيف تتفاعل المدارس العليا مع العولمة؟ وما ينتج عن هذا التفاعل؟ وأين يتموقع فعل التقويم داخل هذا التفاعل؟

كلمات مفتاحية: عولمة، مدارس عليا للأساتذة، تقويم، سوق خوصصة

التقويم البيداغوجي في المدارس العليا للأساتذة بين طرائق وأساليب التعليم ومهارات تشخيص المشكلات وعلاجها

د. نوال مساعد | المدرسة العليا للأساتذة – سطيف

n.messad@ens-setif.dz

مرّ التعليم العالي في الجزائر منذ الاستقلال إلى يومنا هذا بالعديد من الإصلاحات والتعديلات، وذلك بغية الوصول إلى تعليم جادٍ يتماشى ومتطلبات العصر والظروف والمجتمع والتكنولوجيا، كما أن معظم دول العالم ومن بينها الجزائر تبنَّت اتجاها معاصرا للحصول على طريقة موحَّدة تساعدها على الوصول إلى عملية نموذجية لتقييم أداء الجامعات عامة، والمدارس العليا خاصة بصفتها منابر للبحث وتخريج المعلمين وعنصرا هاما في العملية التعليمية التعلّمية، بل هي الأساس الذي يبني جيلا من المربِّين وصرحٌ يَجتمع حوله شباب الأمّة الذي يسعى لتحقيق نهضة متكاملة شاملة.

ومن بين هذه الاتجاهات المعاصرة التي تبنّتها المدارس العليا في الجزائر هناك التقويم البيداغوجي الذي يعتمد بصورة أولى على إجراء اختبارات فصلية للطلبة وامتحانات شفهية وبحوث تُقَدَّم، وربما تجرأ بعض الأساتذة فابتدع تقويما خاصا به، ولكن رغم ذلك بقيت الأمور على حالها رغم تطور التكنولوجيا وسهولة استخدامها من طرف المعلم والمتعلم معا، فقد صارت متاحة للجميع تقريبا، وسريعة بشكل اختصر الوقت والجهد والمال...

والتقويم البيداغوجي هو عملية إصدار الأحكام مقترنة بخطط تعديل المسار وتصويب الاتجاه في ضوء ما تسفر عنه البيانات من معلومات.

إذن: ما هو التقويم البيداغوجي؟ وما هي أسسه ومبادئه وأنواعه؟ وما هي الأساليب وطرائق التي يستخدمها المعلم أثناء العمليّة التعليمية؟ وكيف يَتم تشخيص مشكلات التعلم وعلاجها؟

RÉSUMÉS

L'évaluation dans le développement des compétences

Dr Djamila ACHAB | ENS d'Oran
achabdjamila@yahoo.fr

Les évaluations sont un outil efficace grâce auquel les établissements développent des expériences d'apprentissage efficaces et utiles. Cela exige une procédure en plusieurs étapes. Dans un premier temps, les établissements évaluent leurs objectifs, dans le cas d'un établissement d'enseignement supérieur et notamment dans les écoles supérieures, les questions suivantes doivent être posées : « Quels objectifs le programme d'études poursuit-il ? » ou « Que doivent démontrer les étudiants afin d'attester de la maîtrise du programme ? »

Ensuite, il est essentiel de déterminer les connaissances et capacités requises pour concrétiser ces objectifs. Ces dernières peuvent alors être divisées en compétences de communication écrite et/ou orale, etc. De la même manière, dans le cadre d'un cours de syntaxe, de linguistique ou de didactique, enseignés dans nos écoles, il est important de déterminer les connaissances et les compétences requises pour appréhender leurs concepts et les appliquer. À partir des réponses obtenues, le professeur peut alors définir la structure thématique permettant d'établir les connaissances, les compétences, les aptitudes et les dispositions nécessaires pour atteindre les objectifs. L'étape suivante consiste à analyser les besoins ou lacunes liées aux compétences. Dans ce cadre, les étudiants procèdent à une évaluation des besoins afin de déterminer leurs connaissances et leurs compétences à ce stade et ce qu'ils doivent encore apprendre. D'où la problématique suivante que l'on se pose : l'évaluation des compétences des étudiants qui y sont formés. Comment les identifier ? Comment les mesurer ? Quel dispositif commun à l'ensemble des acteurs intervenant dans la formation des étudiants, et comment s'y prendre ?

Nous poserons l'hypothèse à deux volets, concernant l'expérience de normalisation d'un dispositif d'évaluation de compétences.

1. revisiter les pratiques d'enseignement-apprentissage
2. ré-envisager les ambitions de certification de compétences ainsi que les modalités.

Pour pouvoir aboutir aux premiers résultats, nous envisageons une analyse qualitative des données recueillies de séances et une analyse quantitative de données recueillies de questionnaires auprès des enseignants et étudiants de l'ENS Oran Ammour Ahmed.

Conception d'approches évaluatives congruentes aux modes de lecture littéraire

Dr Salah ARRAR | ENS de Sétif
s.arrar@ens-setif.dz

Les modes et les stratégies adoptés par les lecteurs d'un texte littéraire paraissent étroitement liés aux théorisations de lecture littéraire. Ils s'orientent, dans leur ensemble, vers la polarisation de nombreuses dichotomies conceptuelles inhérentes aux activités cognitives du sujet-lecteur qui lit différemment selon qu'il est placé dans un contexte bien déterminé ou qu'il a, ou non, un projet de lecture si précis.

Corollairement aux divers modes de lecture littéraire, il est opportun de s'interroger sur la question de l'évaluation de l'activité compréhensive et interprétative et sur les voies possibles offertes à l'enseignant pour évaluer les stratégies de lecture des apprenants. Cette opération vue comme une composante indissociable de la didactisation de tout objet enseignable soulève, de fait, de véritables questionnements d'ordre cognitif et méthodologique.

Dans le dessein d'apporter quelques réponses à la problématique d'articuler modes de lecture littéraire et pratiques évaluatives, nous nous fondons sur la mise en place d'un dispositif didactico-pédagogique expérimenté avec deux groupes d'étudiants de deuxième année à l'École Normale Supérieure de Sétif. Ce dispositif s'appuie sur plusieurs modalités d'évaluer la lecture littéraire, à savoir, les débats interprétatifs, les cercles de lecture, les réseaux de lecture, la lecture en dévoilement progressif, etc.

La méthodologie que nous avons adoptée dans notre expérimentation est de nature hypothético-déductive basée sur l'analyse Quali-Quantitative Comparée (AQQC) adéquate aux études réalisées sur des groupes restreints et hétérogènes d'individus (groupes témoin et expérimental dans le cas de notre recherche) en vue de déceler leurs représentations vis-à-vis des actions qu'ils accomplissent et d'examiner en profondeur la portée de leurs interactions et de leurs comportements.

Ainsi, à partir du croisement des données recueillies, pendant une année universitaire, nous avons abouti à des résultats qui soutiennent la nécessité d'envisager le processus d'évaluer la lecture des textes littéraires comme une activité dynamique et pluridimensionnelle réclamant la mise en œuvre de multiples paramètres didactiques et pédagogiques.

L'évaluation certificative dans les ENS : Le PFE en tant qu'indicateur de professionnalisation

Prof. Naima BENAMMAR | ENS d'Oran
guen_55@yahoo.fr

L'évolution de l'école et de la pratique de l'enseignement requiert une formation des enseignants exigeante et permanente. La formation des enseignants à l'École Normale Supérieure s'inscrit dans une double visée de professionnalisation et de formation scientifique universitaire. En effet, les écoles normales forment les futurs enseignants selon un programme étudié et bien défini, prenant en charge des contenus sur la pédagogie, la psychologie et le savoir dont l'apprentissage est visé. C'est sur ce principe d'alternance que s'articulent les savoirs savants et les savoirs professionnels. Nous nous intéresserons à L'évaluation en fin de cursus par une composante importante de la formation : le projet de fin d'étude (PFE).
Ce Travail, qu'en général les étudiants présentent en binôme, est un moyen de prouver les acquis d'une véritable professionnalisation de l'enseignement où le savoir dépasse le savoir disciplinaire pour englober toutes les dimensions de l'acte d'enseigner.
Nous présenterons une expérience d'évaluation de ce travail que nous avons initié à l'ENS d'Oran (ex- ENSET-ENPO)

Tutorat et suivi pédagogique des étudiants normaliens : pour une remédiation aux problèmes de diversité de conceptions en évaluation du stage pratique

Dr Ilhem BENSLIMANE | ENS de Constantine
benslimane.ilhem@ensc.dz

Il est communément admis que l'évaluation du cahier et du rapport de stage rédigés par les étudiants de fin de cycle n'est pas toujours aussi évidente pour tous les enseignants des ENS, en particulier les nouvelles recrues qui essayent d'effectuer une évaluation aussi objective et fiable que possible. La problématique demeure plus complexe qu'elle ne le paraît vu que la notion d'évaluation dépend des diverses conceptions qui varient d'un enseignants tuteur à l'autre.
Ainsi, notre questionnement s'articule autour des problèmes de définition et d'unification des critères d'évaluation des documents écrits relatifs au stage de terrain couronnant le cursus de formation au sein des ENS en Algérie. Pour ce faire, nous procèderons par questionnaire élaboré à l'intention des enseignants tuteurs de filières différentes afin de mettre en lumière leurs principaux problèmes du choix, de la conception collectives des grilles d'évaluation; comme nous essayerons de réunir les suggestions qui pourraient remédier aux problèmes d'unification des grilles critériées.

MOTS-CLÉS : tutorat-évaluation- cahier de stage- rapport de stage-problèmes-remédiations

Le dossier d'apprentissage dans le contexte de l'évaluation de compétences dans une logique de formation à l'ENS

Dr Zoubir CHABBIA | ENS de Sétif
z.chabbia@ens-setif.dz

Lorsque dans les ordres d'enseignement à l'ENS, la formation est organisée en cycle d'apprentissage (PEP, PEM, PES), il est possible d'imaginer que l'évaluation puisse avoir une certaine pertinence, qu'elle concourt en fait à ce que les étudiants présentent leurs meilleures productions aux fins de preuve. Cependant, les nombreuses recherches portant sur la problématique de l'évaluation affirment que les contrôles écrits seuls ne permettent pas de créer des portraits authentiques du développement des apprentissages des étudiants. Elles soutiennent également que la progression de la compétence qui se produit en classe est impossible à faire à partir des contrôles semestriels. En s'appuyant sur le modèle cognitif de l'apprentissage, nous voulons mettre en œuvre le dossier d'apprentissage conçu comme un instrument qui convient le mieux aux programmes de formation dans lequel le développement des compétences s'étale sur plusieurs années de formation et que l'évolution des apprentissages doit rendre compte d'une trajectoire de développement pour chaque compétence disciplinaire. Pour se faire, nous avons planifiée un scénario garantissant un rendre compte valide du développement des compétences disciplinaires (quel module) des étudiants de la deuxième année (PEP, PEM, PES) au cours de cette année.
Les premières retombées du premier semestre montrent une évolution significative sur la l'apprentissage des futurs enseignants, sur leur motivation et sur leur autoévaluation.

MOTS CLÉS : Co-évaluation, autoévaluation, compétence, performance, apprentissage

Les difficultés de l'évaluation à distance en temps de la pandémie en contexte universitaire

Dr Fatima Zohra HARIG BENMOSTEFA | Université Mohamed Ben Ahmed Oran II
harig_bfz@yahoo.fr
Dr Kheira YAHIAOUI | ENS d'Oran
kh.yahiaoui@yahoo.com

Dans notre présentation sur l'évaluation et son importance dans le processus d'apprentissage/enseignement, nous allons mettre le point sur quelques difficultés de l'évaluation à distance dans l'enseignement avec le numérique. Déjà le passage de l'enseignement en présentiel qui était presque le seul enseignement pratiqué en Algérie est un passage obligé et bien sûr difficile pour l'enseignant et l'étudiant en même temps. La crise sanitaire nous a permis d'appliquer cette nouvelle forme d'enseignement qui était aussi la seule alternative pour terminer les programmes et éviter l'année blanche dans l'enseignement universitaire algérien.
Il est vrai que le passage était progressif vu qu'on savait pas comment nous y prendre par manque de formation et de moyens, passer des examens sur table avec des surveillants et une évaluation correcte si on peut dire à une évaluation à distance qui représente une nouveauté à laquelle les étudiants ne sont pas trop habitués et même pas du tout pour certains, cette évaluation implique des avantages et des inconvénients que nous allons vous exposés dans notre présentation avec des illustrations.

L'utilisation des outils d'évaluations en éducation

Dr Ghania KHENSOUS & Dr Kaouter LABED | ENS d'Oran
gh.khensous@yahoo.fr
klabed@gmail.com

Selon l'UNESCO: « Les Technologies de l'Information et de la Communication (TIC) sont, en peu de temps, devenues l'un des piliers de la société moderne». Pendant la pandémie de Covid-19, l'informatique s'est imposé de plus en plus dans tous les secteurs y compris l'éducation. A travers l'Enseignement Assisté par Ordinateur (EAO), l'utilisation de l'informatique est sollicitée pour faciliter les apprentissages ; on trouve alors les classes virtuelles, l'utilisation de la réalité augmentée et/ou la réalité virtuelle pour une meilleure compréhension. Pour un enseignant, il est important néanmoins de savoir dans quelle mesure les élèves assimilent les cours afin de ne laisser personne de côté. Les écoles aux différents niveaux et/ou les universités passent progressivement des évaluations traditionnelles sur papier aux systèmes d'évaluation en ligne. De plus, l'évaluation des apprentissages à distance propose de nombreux défis au corps enseignant ; en plus des problèmes techniques pouvant subvenir, il est possible par exemple que l'évaluation soit très difficile à réaliser par certains élèves. Cependant, l'évaluation en ligne peut présenter certains avantages tels que la diminution du temps de déplacement des apprenants et l'accès rapide à l'évaluation pour les apprenants éloignés.
Les différents outils d'évaluation utilisés par l'enseignant peuvent être de nature formative (tels que les questionnaires, les devoirs utilisés pour façonner les leçons en cours) ou sommative tels que les tests finaux donnés à la fin d'un cours, d'un semestre, d'un programme ou d'une année scolaire, pour noter l'apprenant une fois l'enseignement terminé.
Dans ce travail, nous discutons alors les différents outils d'évaluations (sommative et formative) en ligne tels que : Kahoot, Quizlet,… Nous menons aussi une étude comparative entre les différents outils présentés ainsi qu'une proposition de l'intégration de ces outils dans l'éducation algérienne.

MOTS CLÉS: COVID-19, Education, Evaluation, Enseignement Assisté par Ordinateur.

Quand la plateforme Moodle devient un passage obligatoire pour l'évaluation des disciplines linguistique. Le cas de l'ENS de Sétif

Dr Sami MABRAK | ENS de Sétif
s.mabrak@ens-setif.dz

Depuis la propagation du virus Covid-19 en décembre 2019, le monde n'a cessé de questionner ses modalités d'organisation sociale, économiques, politique, culturelle, scientifique, etc. Le monde universitaire ne fait pas d'exception. Nombreux sont les questionnements ayant été soulevés par des enseignants-chercheurs mais aussi par le personnel administratif relevant de l'enseignement supérieur.

L'enseignement supérieur en Algérie, comme c'est le cas dans le monde entier, s'est orienté vers le déploiement des outils numériques et des services en ligne pour continuer à assurer un enseignement de qualité sous format distanciel et/ou hybride. Par conséquent, les plateformes d'enseignement à distance deviennent progressivement un passage optionnel pour certains établissements universitaires algériens et un passage obligatoire pour certains d'autres. Ces plateformes telles que Moodle sont conçues pour répondre aux exigences d'un enseignement à distance de qualité mais aussi aux rigueurs et aux normes des examens et des évaluations en ligne. Notre communication a pour objectif d'analyser l'expérience de l'École Normale Supérieure de Sétif dans le domaine de l'évaluation en ligne via la plateforme Moodle. En fait, il sera question d'observer les points forts et les points faibles par rapport au déploiement des services en ligne proposés par Moodle dans l'évaluation des matières relavant du domaine de la linguistique au département des langues étrangères, et plus spécifiquement dans la spécialité de langue française. Deux matières seront concernées par cette étude, à savoir : la linguistique de l'énonciation et la sémiologie.

MOTS CLÉS : Linguistique de l'énonciation, Sémiologie, Évaluation en ligne, Moodle, Enseignement à distance, École Normale Supérieur de Sétif

Quelle grille d'évaluation pour la compétence langagière écrite à l'ère du 21e siècle?

Dr Souhila Soltani | ENS Oran
Dr Hacina MEZDAOUT | Univ. de Khenchela

A l'ère du 21e siécle, l'enseignement en Algérie s'est vu surprendre par l'évolution du monde dans le cadre des dispositifs innovants à adopter afin de rejoindre les pays développés en matière d'éducation et de la technologie, afin d'atteindre le niveau des exigences universelles en terme de compétences à réaliser en contexte scolaire.
Pour l'apprentissage des langues étrangères, il est attendu de la part de l'apprenant la réalisation d'autant de compétences langagières, disciplinaires et transversales afin qu'il soit un citoyen actif et productif dans la société. A cet égard, l'évaluation doit etre cohérente avec l'apprentissage, dans le sens ou elle aide à comprendre le niveu de l'autonomie de l'apprenant dans l'utilisation de la langue. Néamoins, pour que la démarche évauative soit efficace, il faut la relier à l'accomplissement de taches complexes afin de vérifier l'usage à bon escient de l'ensemble des connaissances et des informations acquises.
Au cycle moyen, les apprenants ont à la fin de chaque séquence une tache langagière à produire afin d'accomplir la macro-tache demandée à la fin du projet, dans ce sens nous nous posons la questionsur le mode d'évaluation à adopter selon la logique de l'approche par les compétences?
Selon Claire Bourguignon (2013), l''autonomie dans l'utilisation de la langue repose sur deux aspect: la connaissances de la langue, "la dimension linguistique" et l'aptitude à faire passer un message de manière pertinente et efficace, ce que nous appelons la "dimension pragmatique". Dans la communication que nous proposons , nous visons la considération de ces deux dimensions dans les réalisations des productions écrites des apprenants de la première année, en rapport avec les critères d'évaluation à adopter afin d'atteindre le niveau escompté des compétences du 21e sciècle.

La remédiation pédagogique: conceptions et perspectives

Dr Abderrazek ZEBIRI | Université de Msila
abderezak.zebiri@univ-msila.dz

La remédiation pédagogique qui consiste à remettre à niveau des élèves ayant des difficultés et des troubles d'apprentissage leur permet de revisiter et revenir sur ce qu'ils n'ont pas compris en installant les compétences requises, en modifiant l'habileté et la capacité visées. La remédiation pédagogique désigne les actions entreprises à la suite des évaluations. Cette pratique reste donc relativement récente ce qui explique peut-être le fait qu'une définition précise est difficile à trouver. Généralement, la remédiation se place après l'évaluation diagnostique effectuée à l'analyse des résultats de l'évaluation. La remédiation permet aux enseignants de concentrer leurs efforts sur les élèves en difficultés ainsi que sur l'hétérogénéité des classes. Pour ce faire, nous nous posons la problématique suivante : quels sont les concepts de la remédiation, ses types et ses fondements? Afin d'y répondre, nous prenons des travaux des étudiants normaliens et nous essayerons de les analyser en passant de la théorie à l'exploration pratique dans le but de vérifier la faisabilité des méthodes et approches qui ont été réalisées dans ce sens afin de remédier aux lacunes et insuffisances des étudiants de l'ENS dans le domaine des Lettres et des Langues.

MOTS-CLÉS : remédiation pédagogique, concepts, types, apprenants en difficultés, ENS

De l'évaluation à l'autoévaluation : Développer un apprentissage réflexif des langues étrangères

Dr Karima ZEROUALI | ENS de Sétif
k.zerouali@ens-setif.dz

Donner et recevoir de la rétroaction est un élément très important de l'évaluation formative. Cependant, la plupart des enseignants ont du mal à donner des éclaircissements aux apprenants pour diverses raisons, comme le grand nombre d'apprenants en classe, ce qui leur prend du temps. Heureusement, les étudiants eux-mêmes peuvent être d'excellentes sources de rétroaction grâce à l'auto-évaluation, grâce à laquelle les étudiants réfléchiraient à la qualité de leur travail, jugeraient dans quelle mesure leur travail reflète des objectifs ou des critères explicitement énoncés, et réviseraient leur travail au besoin.

Dans les bonnes conditions, l'auto-évaluation des apprenants peut fournir des informations précises et utiles pour promouvoir l'apprentissage. L'auto-évaluation peut également être efficace dans l'apprentissage des langues étrangères, par exemple : motiver les étudiants à apprendre et à réfléchir à leur propre apprentissage du français ; promouvoir la pensée critique et les pratiques réflexives dans l'apprentissage du française et apprendre le français à partir de différentes compétences linguistiques; développer un sentiment d'autonomie dans leur propre apprentissage du français.

Cette étude empirique ne vise pas à remettre en cause l'ensemble du processus d'évaluation, dans ses deux composantes, apprenants et enseignants. Elle vise à questionner une pratique d'auto-évaluation de leurs compétences réflexives. Nous pensons que la démarche réflexive et la pratique de l'auto-évaluation, pour autant qu'elles s'inscrivent dans le champ de la pédagogie, apportent un lieu de rencontre entre l'enseignant, l'apprenant et le savoir.

Cette contribution conceptuelle cherche donc à explorer les potentiels de l'utilisation de l'auto-évaluation dans l'apprentissage réflexif du français. Dans la présente communication, les concepts et les principes sous-jacents de l'autoévaluation et la réflexivité seront présentés. Ensuite, l'examen des études antérieures sur l'auto-évaluation dans le contexte de l'enseignement et de l'apprentissage du français comme langue étrangère (FLE) sera expliqué.

MOTS CLÉS : autoévaluation, réflexivité, apprentissage, français langue étrangère.

ABSTRACTS

Online Assessment in EFL Classroom: Challenges and Remedies

Fouzia BAHRI | University of Ouargla | fouziabahri58@yahoo.fr

Today, the prospects of teaching and learning have been transformed across the globe due to the emergence of online teaching and learning. This new method of teaching and learning raises the need for online assessment, which is much felt during the propagation of the Covid-19 pandemic. Maintaining effective online assessment of students, EFL teachers have to overcome a number of challenges and obstacles encountered by teachers in assessing student learning while working on online environments, and English as a foreign language (EFL) teachers are not exempt. Often times, challenges arise from many factors such as: the impact of physical distance between teachers and students, time management issues, and the ongoing need to collect a variety of assessment data and provide feedback. In this paper, we will spot light on assessment methods and practices used by EFL teachers today and the main challenges faced in these methods. Moreover, we will offer strategies and recommendations on how to resist confront these challenges.

International Assessments of Learners Achievements: The Case of Algeria

Dr Tareq BOUDJADAR | Teachers College of Sétif
t.boudjadar@ens-setif.dz

In their book, *Teacher Evaluation that Makes a Difference: A New Model for Teacher Growth and Student Achievement,* Marzano and Toth (2013) argues that the measurement of the growth of learners' knowledge is an indication of the teachers' effectiveness in classrooms. Thus, it seems relevant to compare the performance of learners on an international scale to have an idea about the educational systems of different countries all over the world; the latter is among the goals of some international assessments which measure the performance of learners in specific subjects. In my presentation, I will give an overview about the performance of Algerian learners in different international evaluation systems, namely the Programme for International Student Assessment (PISA), the Progress in International Reading Literacy Study (PIRLS), and EF English Proficiency Index (EPI). The comparison would reveal the different criteria used in those particular assessments. The results suggest that Algerian learners lags behind their peers in other countries of the MENA region. We think that these measurements would incite the stakeholders to align the Algerian educational system to international standards.

E-Assessment: What are the dimensions of assessment and the benefits provided to education systems?

Dr Nasria BOUHYAOUI | ENS Ouargla | nasria.bouhyaoui@gmail.com

Nowadays Electronic Assessment has gained an important interest, particularly with the digital transformation of most of education systems; by the deployment of electronic learning; especially, during the spread of COVID-19 pandemic. Assessment is a critical part that aims to develop the learning process. The aim of this research is to provide a study on the assessment and the e-assessment. And provide presentation of the e-assessment tools offered by the elearning platform Moodle. Moreover, this paper discusses eassessment benefits and advantages for the education system parts: institution, learner and teacher; we focused on the teacher and the learner benefits'. It is concluded that e-assessment can provide many additions that will contribute to the development of learning process and it can be effective in the development of the learner.
Keywords: e-assessment; assessment; learner; teacher; higher education; education system; e-assessment tools.

Developing a Discipline-specific Academic Writing Competence: The Need for a Genre-based Approach to the Essay as a Unifying Assessment Tool across the Language University Curriculum.

Dr Mohammed BOUKEZZOULA | Univ. of Jijel | m.boukezzoula@univ-jijel.dz

The present theoretical paper argues that acquiring membership in an established academic community requires the development of an adequate level of a discipline-specific academic writing competence. Moreover, the acquisition of such a competence should be conceived of as a long process of apprenticeship during which novice academic writers socialize with the expert members in a sane intellectual milieu so as to acculturate to the generic and specific culture-bound norms of the academic community for which they bid entry.

To achieve its ultimate goal, this lengthy apprenticeship should be fostered in a departmental environment where writing teachers as well as content module teachers adopt unified assessment measures of students' writing proficiency. The adoption of such unified measures of writing assessment is the only way to achieve a synergy geared towards equipping learners with the necessary knowledge, tools, and strategies that allows them eventually to acquire authorial membership in the academic field in which they intend to specialize. More crucially, the success of this synergy depends upon the adoption of the essay as the sole teaching and evaluation measure across the curriculum. The adoption of the genre-based principles as well as analytic criterion-referenced assessment of the essay is, in our view, the appropriate solution to accomplish this ultimate goal. In other words, the ability to write effective essays following the principles of the genre-based approach provides a stepping stone towards writing the longer more valued genres in academic settings. Equally important, a specific type of essays—the argumentative essay- should be assigned a central role in fostering students' skills in asserting a stance vis-a-vis the central debates in the specific disciplines in which they wish entry.

KEYWORDS: discipline-specific academic writing competence, the genre-based assessment, the essay, analytic scoring, the argumentative essay.

Revisiting English Language Curriculum Used in Algerian 'Teachers College': Giving Voice to 'Pragmatics', 'Interculturality', and 'Global Englishes'

Dr Boudjemaa DENDENNE | Teachers College of Sétif
b.dendenne@ens-setif.dz

Topics of 'pragmatics,' 'interculturality,' and 'global Englishes' have gained momentum in applied linguistics and English language teaching (ELT). Unfortunately, the voice of these paradigms is almost unheard in the English language curriculum used in Algerian Teachers College. Therefore, it is high time that this curriculum was revisited so as these recent developments in the field are assimilated. In this paper, I defined these key terms/paradigms, highlighted their significance, and showed how they could be integrated in the targeted curriculum, based on three main actions: 'adapt,' 'cut,' and 'add.' I focused mainly on the curriculum used in two institutions (Teachers College of Sétif and Constantine), and relative to two modules: 'linguistics/applied linguistics' and 'listening and speaking', with reference to 'phonetics and phonology'. In addition to proffering some useful tips for teachers, I touched on issues of assessment, and appended a list of publications of a practical orientation – helpful in task designing and in supplying inspiring instructional ideas.

KEYWORDS: École Normal Supérieure, Teachers College, pragmatic competence, intercultural communicative competence, global Englishes, English as a lingua franca, English as an international language, translanguaging

Assessment Competencies in Teacher Training: The Weakest Link

Dr Mohamed Rafik FADEL | Université of Constantine 1
mrafik.fadel@umc.edu.dz

Teacher training has a great impact on the career of future teachers who are influenced by the instruction they receive from their trainers. The course delivered at the teacher training schools must essentially familiarise pre-service teachers with the English language teaching methodology used in the Algerian national education, namely competency based education. The training methodology is expected to parallel the teaching methodology and, therefore, prepare teachers to fulfil the requirements of this orientation. However, the delivered initial training does not appear to follow this same route especially as concerns assessment techniques which can be regarded as the weakest link in the training. This paper provides an account of the attainment degree of such important teaching competencies concerning assessment through the analysis of fifty lesson plans prepared by pre-service teachers during their fulltime training phase. This investigation goes through the measurement of five assessment competencies as they appear in the trainees' lesson plans. It also discusses the correlation between the results of the examination of these competencies and the different ratings collected from the participants after the full time training. We discuss the findings checking their attitudes about the acquired competencies and whether they match the level of awareness demonstrated in the pre-service teachers' lesson plans. Finally, we propose practical procedures to develop formative and self-assessment techniques at the teacher training schools to help promote assessment competencies in pre-service teachers who aspire for a teaching position at the different educational levels.

Rising Quality Assurance through Self-Evaluation: Lessons Learned from a Tertiary Context

Dr. Ikhlas GHERZOULI | Univ. of Sétif II | ghikhlas@yahoo.fr

This study is based on the premise that self-evaluation supports Algerian higher education institutions to meet quality assurance (QA) standards. The QA process can also be supported by making use of positive experiences from other countries, as well as avoiding mistakes made elsewhere either at a national or international higher educational context. This study set out to interpret the circumstances surrounding the introduction of self-evaluation (SE) process in Algerian higher education institutions; establish the lessons learnt from Mohamed Lamine Debaghine (MLD) Sétif2 University self-evaluation report; and offer recommendations for the improvement of QASE practice. Due to its qualitative nature, the study adopted the interpretivist paradigm. The study employed a documentary analysis method to contextualise the research. The documents utilised ranged from governmental policies, instructions and circulars. The main document was MLD Sétif2 University SE report. Data was analysed through thematic analysis, making use of coding and theme identification to group the data in a relevant manner. The study suggested that the implementation of SE has been challenged by a number of weaknesses. Furthermore, the report revealed that several elements crucial to ensuring favourable teaching-learning outcomes needed improvement.

Using Multiple Intelligences Theory in Assessment: Response to Diversity in the Classroom

Prof. Abdelhak HAMMOUDI | Teachers College of Sétif
a.hammoudi@ens-setif.dz

Assessment in literature is considered as an integral part of the teaching /learning operation. It not only helps teachers to collect data about students' achievements but enable them to make decisions and plan their educational work. An appropriate assessment often determines the effectiveness of the learning process and the educational system itself. Unfortunately, assessment today in most universities, locally and internationally, does not take into account students' multiple academic strengths. It lays emphasis on students' linguistics and mathematical skills, ignoring classroom diversity and students' multiple intelligences. These traditional assessment methods are in favor of some learning styles, and often lead to both academic dishonesty and cheating on exams. The aim of this presentation is to provide the teachers with some assessment strategies, which cater for students' preferred channels of learning, familiarise teachers with students' multiple intelligences and make assessment a part of learning rather than a stressful experience. The testing approach we suggest will involve 21st century skills such as critical thinking, authentic assessment and connecting the class to real life situations. Hence, by the end of the presentation the participants will familiarise with multiple intelligences theory, distinguish between traditional and MIT assessment, and finally learn how to use MIT in assessment using adequate activities.

Teachers' Perceptions towards Assessment Drawbacks in Secondary Schools: A Case Study of ENS English Teachers

Dr Nachoua KELKOULA | University of Sétif II
nashnash10@outlook.com

Dr Rim KELTHOUME | Abbess Laghrour Univ. of Khenchla
kelthoume-93-sassa@outlook.fr

Admittedly, in the didactic process, teaching and learning without giving more attention and taking into consideration assessment and evaluation is kind of meaningless process. However, teachers should regularly assess and evaluate their students in order to know whether or not their aims and objectives are fulfilled, and whether or not their students' different competencies and different skills are enhanced. Thus, assessment and evaluation can be considered as one of the main factors that would lead to an effective learning. This research paper intends to investigate teachers' perceptions about the different challenges they face whenever they are up to evaluate and assess their students. The study was a descriptive qualitative study whose subjects were 30 ENS teachers of English in secondary schools who did answer the online survey. Accordingly, after collecting data, various drawbacks, that hinder the process of assessment, were clearly shown in the results. Some of these challenges include the lack of resources and instructional materials and the lack of skills in evaluation and assessment. At the end some practical recommendations were suggested in order to help ENS teachers to overcome the various challenges.

Using wikis to assess EFL students' paragraph writing skills

Dr Hanane KICHOU | University of Sétif II
hananekichou@gmail.com

Web 2.0 applications, such as wikis, are popular among this generation of learners, and the kernel of research throughout the world. Still, they are an unexplored area of research in Algeria, and evidence of its effectiveness educationally is hitherto indefinite, especially in assessment. Consequently, the aim of this paper is to investigate the effectiveness of integrating wikis to assess students' academic writing skills, particularly, paragraph writing. For this end, a quasi-experimental design was most congruent design to be followed. Two intact English as a Foreign Language (EFL) second year groups (n = 60) were assigned to participate in the study. Students in the experimental group were assigned to write paragraphs online (on the wiki page) and interactive feedback (i.e., in interaction with the student writers) on their paragraphs was provided on the wiki page designed by the researcher for this purpose. The quantitative approach was employed to collect data which consisted of students' first and last paragraphs serving as pre-test and post-test, in addition to the participants' online paragraphs as corpus. The results revealed that the participants in the experimental group outperformed those in the control group with regard to their writing performance. The outcomes of the study indicated that using such online environments like wikis, which students are more acquainted and comfortable with, as an assessment tool, would enhance their writing skills. The outcomes of the study will be particularly helpful to teachers, who will be incited to embrace the use of wikis and other web 2.0 technologies to assess learning skills, and to students to meet their learning needs and preferences as digital savvy learners, and to curriculum designers to consider technology integration into the curriculum.

KEYWORDS: wikis, academic writing skills, paragraph writing, writing assessment, technology integration.

The use of Bloom's Taxonomy in formative assessment of 21st Century skills

Dr Farida SADOUNE | University of Ouargla
fsaadoune@yahoo.fr

The shift towards learner-centerdness is a result of a growing body of research in language pedagogy and the use of information communication technology (ICT) in language classrooms. Furthermore, features that describe active classrooms and effective
learning are no longer tied to promoting language skills only; but they are closely linked to higher order skills that emerged as a necessity in the era if globalization to ensure employability and productivity. In fact, what defines an efficient learning process is the way(s) that learners are assessed formatively and summatively. In other terms, there is an urgent need to check the learners' progress through a set of evaluative criteria that
target 21st century skills such as critical thinking, problem solving and creative writing. The aim of the present paper is to investigate the role of using Bloom's Taxonomy in formative assessment of 21st century skills.

KEYWORDS: formative assessment, critical thinking, problem solving, Bloom's Taxonomy, ICT

Notes / ملاحظات

Notes / ملاحظات

Notes / ملاحظات

Notes / ملاحظات